

Colloque

« Chanter sur l'air de ... »

Moyen Âge - XXI^e siècle



3-4 novembre 2021
11-12 janvier 2022

organisé par

Marlène Belly (Criham – U. Poitiers)

Judith le Blanc (CÉRÉDI – U. Rouen – CNRS, CESR-CMBV)

Bertrand Porot (CERHIC – U. Reims)

Claire Sicard (CESR – U. Tours)

Alice Tacaille (IreMus – Sorbonne Université)

Jean Vignes (Cérilac – U. Paris)

Retransmission en ligne
& en direct sur Zoom

Contact – Jean Vignes : jean.vignes@u-paris.fr

Plus d'informations – airdutemps.hypotheses.org



CERILAC



Criham



organisé par

Marlène Belly (Criham – U. Poitiers)

Judith le Blanc (CÉRÉdI – U. Rouen – CNRS, CESR-CMBV)

Bertrand Porot (CERHIC – U. Reims)

Claire Sicard (CESR – U. Tours)

Alice Tacaille (IreMus – Sorbonne Université)

Jean Vignes (Cérilac – U. Paris)

Une retransmission en direct sur ZOOM

grâce aux liens suivants :

> **Mardi 11 janvier** – Mot de passe : 694373

> **Mercredi 12 janvier** – Mot de passe : 126412

Volet 1 – Mercredi 3 novembre 2021

9h 30 Mot d'accueil et introduction

Session 1 – Culture populaire et transmission orale

Modératrice : Marlène BELLY

10h Séverine DELAHAYE-GRELOIS

« *Imitar, remedar y contrahacer es una misma cosa* » : *contrafactum* et *imitatio* dans la poésie du Siècle d'Or espagnol

Discussion et pause

11h Marc CLERIVET

« Hé là-haut dans ces prés doux ». Une exploration de la notion de timbre adaptée à l'étude de la chanson populaire de transmission orale de langue française

11h30 Jean-Jacques CASTERET

Entre oralité et écriture : les « deux corps » du Noël en Béarn

Discussion et déjeuner

Session 2a – Sacré et profane

Modératrice : Karine ABIVEN

14h Nicolas SAVOY

Le Noël au XVI^e siècle : une reconstruction

14h30 Georges ESCOFFIER

La *Messe en Noël* de Louis Grénon : la subversion tranquille d'un genre traditionnel ?

15h Clément DUYCK

Parodie et prophétie : les *Poésies et Cantiques spirituels* de Jeanne Guyon à Lausanne (1750–1830)

Discussion et pause

Session 2b – Sacré et profane

Modératrice : Anne PIÉJUS

16h Solveig LERAT

La transmission de la tradition protestante dans les *Musae Sioniae* de M. Praetorius (1571–1621)

16h30 Nicolas ANDLAUER

La vilaine endimanchée : un paradigme de la contrafacture à la Renaissance

17h Fañch THORAVAL

Stanze di passione. Intertextualités liturgiques entre *cantasi come et libri da compagnia* (XV^e-XVI^e siècles)

Discussion

18h30 Concert

avec Esther LABOURDETTE (Soprano) et Miguel HENRY (Luth)

20h Dîner

Volet 1 – Jeudi 4 novembre 2021

Session 3 – Approches anthropologiques

Modérateur : Jean VIGNES

9h Marlène BELLY

L'air ne fait pas la chanson : un timbre dans la multiplicité de ses contextes d'énonciation – *Reporté au mardi 11 janvier*

9h30 François PICARD

« Chanter sur l'air de... ». Intertextualité et intermusicalité dans les genres musicaux

Discussion et pause

Session 4 – Figures d'auteurs

Modérateur : Bertrand POROT

10h30 Catherine MERLE

Chansons et timbres chez Constance de Salm (1767-1845) : un remarquable exemple de féminisme musical

11h Jean-François HEINTZEN

André Dusastré (1897-1960). L'un des derniers chansonniers ambulants... immortalisé par *Détective*

11h30 Sébastien BOST

Louis Aragon et Francis Jammes chantés sur le même timbre : « vous ne manquez pas d'air, monsieur Brassens ! »

Discussion et déjeuner

Session 5a – Migrations génériques. Lyrique médiévale

Modératrice : Alice TACAILLE

14h Anne IBOS-AUGE

« Sur l'air de » : quelques aspects du répertoire des *contrafacta* dans la lyrique profane vernaculaire du XIII^e siècle

14h30 Stefano MILONIA

Connecting Medieval Music: A Digital Approach to the Study of *Contrafacta*

Discussion et pause

Session 5b – Migrations génériques. XVIII^e-XIX^e siècles

Modératrice : Judith LE BLANC

15h30 Bertrand Porot

Le vaudeville comme paradigme compositionnel – *Reporté au mercredi 12 janvier*

16h Joann ELART

Boieldieu timbré : quand des airs d'opéras-comiques inspirent les vaudevillistes au XIX^e siècle

16h30 Claude DAUPHIN

L'acclimatation des airs français dans les opéras créoles de l'ancienne colonie de Saint-Domingue et des premières décennies de l'Haïti indépendante

- 9h Accueil
- 9h15 **Marlène BELLY**
L'air ne fait pas la chanson
- 10h Présentation de la base *Coirault (Mélodies en vogue au XVIII^e siècle, le répertoire des timbres de Patrice Coirault. Révisé, organisé et complété* par Georges Delarue et Marlène Belly, Paris, éd. BnF, 2020) avec Marlène BELLY
- 10h45 Présentation de la nouvelle base *Trésor des Chansons Françaises (TCF) XVI-XVII* avec Gilles DEMONET, Alice TACAILLE, Pamela ZUKER, Tatiana DEBBAGI BARANOVA, Stéphane PARTIOT, Karine ABIVEN
- Discussion et pause**

Session 6a – Chanter en temps de guerre

Modératrice : Adeline LIONETTO

- 11h30 **Anne PIEJUS**
Conquêtes et prises de ville en chansons, XVII^e-XVIII^e siècles. De la métaphore sexuelle comme écriture de l'histoire
- 12h **Éric SAUDA**
Réécriture de chansons au Front de la Grande Guerre
- Discussion et déjeuner**

Session 6b – Chanter en temps de guerre. Seconde guerre mondiale

Modérateur : Benjamin PINTIAUX

- 14h **Marie-Hélène BENOIT-OTIS & Cécile QUESNEY**
Résister « sur l'air de ». Les chansons d'« Yvonne du Cherche-Midi » dans les prisons françaises et allemandes (1941-1944)
- 14h30 **Déborah LIVET**
Le folklore de la Résistance : chanter sur un air connu pendant l'Occupation
- 15h **Élise PETIT**
« Les voix des *Lager* » : Fonctions et enjeux des répertoires parodiques dans la création musicale concentrationnaire
- Discussion et pause**

Session 7 – Cabarets

Modérateur : Bertrand POROT

- 16h **Michela LANDI**
Mélodies vagabondes : des chants saint-simoniens aux chansons du *Chat noir*
- 16h30 **Nils COUTURIER**
« Le temps des crises » : timbres et intertextualité comique dans la chanson fin-de-siècle
- Discussion**
- 18h30 Concert avec Arnaud et Pernelle MARZORATI
- 20h Dîner

Session 8 – Chanter les combats

Modératrice : Judith LE BLANC

- 9h Karine ABIVEN & Miriam SPEYER
Vers à (ne pas) chanter : étude stylistique de quelques « tubes »
du premier XVII^e siècle
- 9h30 Jonathan THOMAS
À propos de quelques usages politiques du « Chanter sur... »
- 10h Raphaëlle LEGRAND
Vingt ans de création de chansons féministes « sur l'air de » : les Voix rebelles
- Discussion et pause**

Session 9a – Timbres et genres musicaux. Usages du vaudeville

Modératrice : Raphaëlle Legrand

- 11h Bertrand POROT
Le vaudeville comme paradigme compositionnel
- 11h30 Julien LE GOFF
La pratique du vaudeville dans les opéras-comiques d'Alexis Piron (1722-1752)
- 12h Benjamin PINTIAUX
Timbres et pots-pourris dans les spectacles du boulevard du Temple (1759-1800)
- Discussion et déjeuner**

Session 9b – Timbres et genres musicaux à travers l'Europe

Modératrice : Séverine DELAHAYE-GRELOIS

- 14h Hugo RODRIGUEZ
Connivence sociale et distance émotionnelle : la double fonction des timbres
musicaux dans les revues théâtrales en Belgique au XIX^e siècle
- 14h30 Pénélope PATRIX
Le « *fado choradinho* » (« *fado* larmoyant ») : paroles, musique et timbre
dans les premiers *fados* portugais au XIX^e siècle
- 15h Tommaso SABBATINI
Airs connus et musique d'opérette dans la féerie parisienne après 1864
- Discussion et pause**

Session 9c – Timbres et genres musicaux. Goguettes

Modérateur : Romain BENINI

- 16h Martine GROCCIA
Les goguettes au temps béni de la pandémie
- 16h30 « Mais c'est quoi une goguette ? »
table ronde sur les goguettes, échos de l'air du temps
animée par Judith LE BLANC, avec Romain BENINI, Annie LEGOUHY
& Patrice MERCIER

*Une retransmission en direct sur ZOOM
grâce aux liens suivants :*

- > **Mardi 11 janvier** – *Mot de passe : 694373*
- > **Mercredi 12 janvier** – *Mot de passe : 126412*

Contact :

Jean Vignes – jean.vignes@u-paris.fr

Plus d'informations – airdutemps.hypotheses.org



CERILAS



Dominique Doncre, *Chanteurs patriotes, dit aussi la «Marseillaise»*, 1794, Peinture à l'huile
Musée Carnavalet, Histoire de Paris – CCo Paris Musées / Musée Carnavalet